

457240-2026 - Διαγωνισμός

Λιθουανία – Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου – Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas
OJ S 126/2026 03/07/2026
Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς
Υπηρεσίες

1. Αγοραστής

1.1. Αγοραστής

Επίσημη ονομασία: Nacionalinė teismų administracija

Email: info@teismai.lt

Νομική μορφή αγοραστή: Αρχή κεντρικής κυβέρνησης

Δραστηριότητα της αναθέτουσας αρχής: Γενικές δημόσιες υπηρεσίες

2. Διαδικασία

2.1. Διαδικασία

Τίτλος: Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 381c0381-ac1a-4a52-80b3-0b6fa0a853a8

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

2.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

2.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

2.1.3. Αξία

Εκτιμώμενη αξία χωρίς ΦΠΑ: 374 380,16 EUR

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσιου: 206 611,57 EUR

2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

2.1.5. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες ένας προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορές:
7

Όροι της σύμβασης:

Μέγιστος αριθμός παρτίδων για τις οποίες μπορούν να ανατεθούν συμβάσεις σε έναν
προσφέροντα: 7

2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Πηγές των λόγων αποκλεισμού: Ευρωπαϊκό Ενιαίο Έγγραφο Σύμβασης (ΕΕΕΣ)

5. Παρτίδα

5.1. Παρτίδα: LOT-0001

Τίτλος: Paslaugos Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσου: 206 611,57 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών): λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0002

Τίτλος: Paslaugos Vilniaus mieste apylinkės teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 2

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαισίου: 37 190,08 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

Λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

Λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής

Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0003

Τίτλος: Paslaugos Regionų administraciniam teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 3

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσιου: 33 057,85 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

Λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

Λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης
Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες
Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:
Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης
Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>
Όροι της σύμβασης:
Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι
Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι
Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές Συμφωνία-πλαίσιο:
Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού
Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1
Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:
Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή
Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas
Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Nacionalinė teismų administracija
Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija
Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija
Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0004
Τίτλος: Paslaugos Panevėžio apylinkės teismui
Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams
Εσωτερικό αναγνωριστικό: 4

5.1.1. Σκοπός
Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες
Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης
Χώρα: Λιθουανία
Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια
Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία
Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαισίου: 8 264,46 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες
Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:
Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ
Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0005

Τίτλος: Paslaugos Šiaulių apylinkės teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 5

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσιου: 6 611,57 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπίσημως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

Λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής

Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης: Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0006

Τίτλος: Paslaugos Utenos apylinkės teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 6

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαισίου: 49 586,78 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:

λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών):

λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:

λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής

Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

5.1. Παρτίδα: LOT-0007

Τίτλος: Paslaugos Vilniaus regiono apylinkės teismui

Περιγραφή: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 7

5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Υπηρεσίες

Κύρια ταξινόμηση (cρν): 79500000 Υπηρεσίες υποστήριξης γραφείου

5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Χώρα: Λιθουανία

Οπουδήποτε στη συγκεκριμένη χώρα

5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Διάρκεια: 2 Έτη

5.1.5. Αξία

Μέγιστη αξία της συμφωνίας-πλαίσου: 33 057,85 EUR

5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή:

Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

5.1.7. Στρατηγικές δημόσιες συμβάσεις

Στόχος των στρατηγικών δημοσίων συμβάσεων: Μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων

Περιγραφή: Numatyta pirkimo dokumentuose

Προσέγγιση για τη μείωση των περιβαλλοντικών επιπτώσεων: Άλλη

Κριτήρια πράσινων δημοσίων συμβάσεων: Εθνικά κριτήρια για πράσινες δημόσιες συμβάσεις

5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Πηγές των κριτηρίων επιλογής: Έγγραφο σύμβασης

5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Γλώσσες στις οποίες είναι επισήμως διαθέσιμα τα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης: λιθουανικά

Γλώσσες στις οποίες είναι ανεπίσημως διαθέσιμα τα έγγραφα της σύμβασης (ή μέρη αυτών): λιθουανικά

Διεύθυνση των εγγράφων της δημόσιας σύμβασης: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Υποχρεωτική

Διεύθυνση για υποβολή: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής:
Λιθουανικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται

Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 07/08/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα
Ανατολικής Ευρώπης

Διάρκεια κατά την οποία πρέπει να παραμένει ισχύουσα η προσφορά: 90 Ημέρες

Πληροφορίες σχετικά με τη δημόσια αποσφράγιση:

Ημερομηνία αποσφράγισης: 07/08/2026 10:30:00 (UTC+03:00) Θερινή ώρα Ανατολικής
Ευρώπης

Τόπος: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:
Όχι

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο:

Συμφωνία-πλαίσιο, χωρίς επανεκκίνηση διαγωνισμού

Μέγιστος αριθμός συμμετεχόντων: 1

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών:

Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Vilniaus apygardos teismas

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης:
Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής: Nacionalinė
teismų administracija

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής: Nacionalinė teismų administracija

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών: Nacionalinė teismų administracija

8. Οργανισμοί

8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Nacionalinė teismų administracija

Αριθμός καταχώρισης: 188724424

Ταχυδρομική διεύθυνση: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Πόλη: Vilnius

Ταχυδρομικός κώδικας: 10312

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Χώρα: Λιθουανία

Email: info@teismai.lt

Τηλέφωνο: +37052685186

Ηλεκτρονική διεύθυνση: www.teismai.lt

Προφίλ αγοραστή: www.teismai.lt

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής εκτός διαδικτύου πρόσβασης στα έγγραφα της δημόσιας σύμβασης

Οργανισμός παραλαβής αιτήσεων συμμετοχής

Οργανισμός επεξεργασίας των προσφορών

Οργανισμός παροχής περισσότερων πληροφοριών των διαδικασιών προσφυγής

8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Vilniaus apygardos teismas

Αριθμός καταχώρισης: 193312970

Ταχυδρομική διεύθυνση: Gedimino pr. 40

Πόλη: Vilnius

Ταχυδρομικός κώδικας: 01501

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Χώρα: Λιθουανία

Email: vilniaus.apygardos@teismas.lt

Τηλέφωνο: +370 70668369

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

Οργανισμός προσφυγής

8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: European Dynamics S.A.

Αριθμός καταχώρισης: 002024901000

Τμήμα: European Dynamics S.A.

Πόλη: Athens

Ταχυδρομικός κώδικας: 15125

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)

Χώρα: Ελλάδα

Email: eproc-esender@eurodyn.com

Τηλέφωνο: +30 2108094500

Ρόλοι αυτού του οργανισμού:

TED eSender

Πληροφορίες προκήρυξης

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: a1593229-8960-478f-9e2e-2d408801de96 - 01

Είδος εντύπου: Διαγωνισμός

Είδος προκήρυξης: Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς

Υποείδος προκήρυξης: 16

Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 02/07/2026 11:27:52 (UTC+03:00) Θερινή ώρα

Ανατολικής Ευρώπης

Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: λιθουανικά

Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 457240-2026

Αριθμός τεύχους EE S: 126/2026

Ημερομηνία δημοσίευσης: 03/07/2026